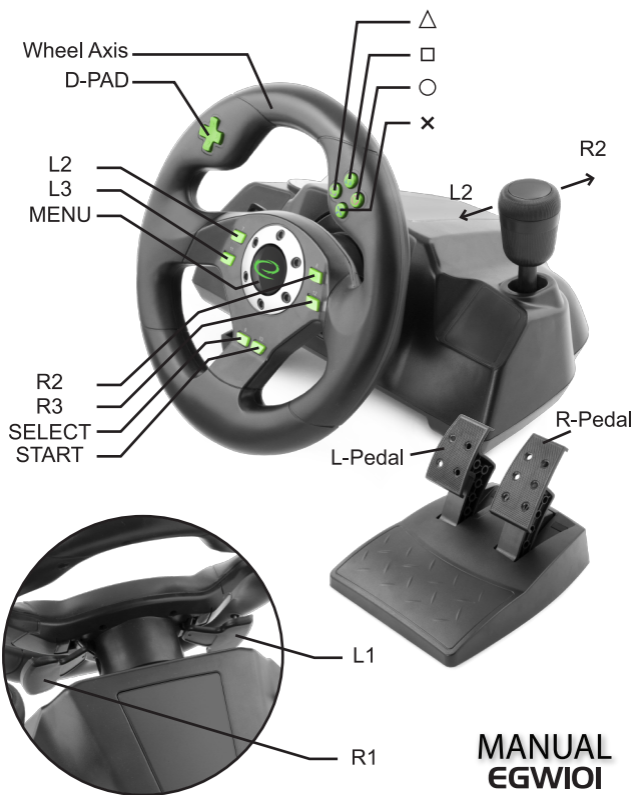


GAMING STEERING WHEEL DRIFT



„DRIFT“ - GAMING STEERING WHEEL FOR PC AND PLAYSTATION 3

Introduction

We would like to thank you for purchasing the Esperanza DRIFT steering wheel designed for PS3/PC (X-INPUT/Direct-X) platforms. The product consists of a steering wheel and pedals. It is not required to connect the pedals to operate the steering wheel. This analogue steering wheel with its vibration feature connected with the analogue pedals provides extremely realistic gameplay control. Read the game manual in order to find out if the steering wheel needs to be calibrated prior to starting the game. Many games, in particular computer games, require initial calibration of the steering wheel. Vibrations and other settings can be adjusted via the menu (dependent on a type of game).

Product features:

1. Compatible with PS3 and Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10 systems
2. Compatible with Direct- X and X-INPUT for PC
3. Gear shift by means of paddles on the steering wheel
4. bQuick reaction of all the steering wheel buttons

Product specification

A. Steering wheel

1. Angle of rotation - 270 degrees

The steering wheel is an analogue controller which means that a level of transmitted signal is proportional to the steering wheel operation and its movements. Do not turn the steering wheel beyond its limits (max. 270 degrees). Failure to do so may damage or destruct the steering wheel. You do not have to apply excessive force to fully utilise the potential of this device.

2. Menu button

Use to select Direct-X / X-INPUT or enter the PS3 menu.

3. D-pad

It functions as a D-pad available on most pads. It lets to operate the menus and make changes.

4. Operational buttons

These buttons are assigned to a variety of features in an individual game. You will find their descriptions in your game manual.

5. Automatic steering centring

The central position of the steering-wheel is set automatically when the console / computer is turned on.

6.Vibration feedback

The steering wheel provides realistic vibrations to enhance the realism of gameplay.

Attention: The operation of vibrations depends on a type of game; some games do not support the vibration feature at all.

B. Pedals

Analogue acceleration (right) and brake (left) pedals

Pedals	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
left pedal	□/L2	Y Axis ↓	LT (left trigger)
right pedal	x/R2	Y Axis ↑	RT (right trigger)

When playing games on the console, the pedals may have the following features: Left pedal=□ / Right pedal=X or Left pedal =L2 / Right pedal=R2.

The default settings are as follows: Left pedal =□ / Right pedal =x.

You can change the settings for Left pedal=L2 / Right pedal=R2 by pressing SELECT + START (at the same time) for 1 second.

C. Button layout

Wheel	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
△	△	1	Y
○	○	2	B
×	×	3	A
□	□	4	X
L1	L1	5	LT (left trigger)
R1	R1	6	RT (right trigger)
L2	L2	7	LB (left bumper)
R2	R2	8	RB (right bumper)
SELECT	SELECT	9	BACK
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (analog button)
R3	R3	12	R3 (analog button)
directional gamepad	directional gamepad	looking around	directional gamepad
wheel axis	left stick X	X AXIS	left stick X
left pedal	□	Y Axis ↓	LT (left trigger)
right pedal	×	Y Axis ↑	RT (right trigger)
MENU	MENU	/	MENU

D. Installation

1. How to connect the pedals to the steering wheel

In order to connect the steering wheel to the pedals, it is necessary to insert the pedal unit plug into the steering column socket.

2. How to connect the steering wheel to the game console

Prior to connecting the steering wheel, turn off the game console first.

Connect the steering cable to Port 1 in the game console.

Attention: Make sure that the steering wheel is in a neutral position. When the console is turned on, the current position of the steering wheel will be considered neutral (initial).

3. How to connect the steering wheel to the computer

Prior to connecting the steering wheel to the computer, install the drivers first.

Direct-X mode (default mode)

LED = off. You can play Direct-X PC games.

Attention: If the steering wheel is in the X-INPUT mode, press and hold the MENU button for 5 seconds, the steering wheel will come back to the Direct-X mode.

X-INPUT mode

Press and hold the MENU button for 5 seconds to switch to the X-INPUT mode, LED=on

Warnings:

1. Do not expose the steering wheel to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
2. Do not put heavy objects on the steering wheel
3. Do not dismantle the steering wheel; all repairs may only be made by authorised servicemen.
4. Do not twist / pull the cable as it may damage the steering wheel.
5. Do not cast, drop, shake the steering wheel.

WARRANTY

1. This warranty is issued by Esperanza sp.j. Poterek with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:**This warranty does not extend to:**

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2002/96/EC, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

KIEROWNICA DO GIER KOMPUTEROWYCH „DRIFT” DO KOMPUTERÓW PC ORAZ PLAYSTATION 3

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup kierownicy Esperanza DRIFT do platform PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Produkt składa się z kierownicy oraz pedałów. Do działania kierownica nie wymaga podłączonych pedałów. Analogowa kierownica z funkcją wibracji, w połączeniu z analogowymi pedałami, zapewnia wyjątkowo realistyczne sterowanie. Zapoznaj się z instrukcją gry, aby dowiedzieć się, czy kierownica wymaga kalibrowania przed rozpoczęciem rozgrywki. Wiele gier, w szczególności komputerowych, wymaga uprzedniego skalibrowania kierownicy. Wibracje i inne ustawienia możesz regulować za pośrednictwem menu (zależne od gry).

CECHY PRODUKTU:

1. Zgodna z PS3 oraz systemami Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Zgodna z Direct- X oraz X-INPUT dla PC
3. Zmiana biegów za pomocą łopatek przy kierownicy
4. Wszystkie przyciski na kole kierownicy reagują błyskawicznie

OPIS PRODUKTU

A. KIEROWNICA

B.

1. Kąt obrotu 270 stopni

Kierownica jest kontrolerem analogowym, co oznacza, że przesyłany sygnał jest proporcjonalny do ruchu kierownicy. Nie skręcaj kierownicy poza jej granice (ograniczenie skrętu to 270 stopni). Nie zastosowanie się do powyższego grozi uszkodzeniem bądź zniszczeniem kierownicy. Nie musisz używać nadmiernej siły, by w pełni wykorzystywać potencjał urządzenia.

2. Przycisk Menu

Użyj aby wybrać tryb Direct-X / X-INPUT lub wejść do menu w PS3.

3. Krzyżak

Pełni funkcję krzyżaka dostępnego na większości padów. Umożliwia korzystanie z menu i wprowadzanie zmian.

4. Przyciski akcji

Przyciski te przypisane są do rozmaitych funkcji w grze. Ich opisy znajdziesz w instrukcji gry.

5. Automatyczne centrowanie kierownicy

Położenie centralne kierownicy jest ustalane automatycznie w chwili włączenia konsoli/komputera.

6. Vibration feedback

Kierownica posiada realistyczne wibracje wzmagające realizm rozgrywek.

Uwaga: Działanie wibracji jest uzależnione od gry, niektóre gry w ogóle nie obsługują funkcji wibracji.

C. PEDAŁY

Analogowe pedały gazu(prawy) i hamulca(lewy)

Pedals	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
lewy pedał	□/L2	Y Axis ↓	LT (lewy spust)
prawy pedał	x/R2	Y Axis ↑	RT (prawy spust)

Podczas grania na konsoli pedały mogą pełnić funkcję jak niżej: Pedal lewy=□ / Pedal prawy=X lub Pedal lewy=L2 / Pedal prawy=R2.

Ustawienia domyślne to: Pedal lewy=□ / Pedal prawy=x Można zmienić ustawienia na Pedal lewy=L2 / Pedal prawy=R2 przyciskając jednocześnie SELECT + START przez 1 sekundę.

D. ROZMIESZCZENIE PRZYCISKÓW

Kierownica	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
△	△	1	Y
○	○	2	B
x	x	3	A
□	□	4	X
L1	L1	5	LT (lewy spust)
R1	R1	6	RT (prawy spust)
L2	L2	7	LB (lewy bumper)
R2	R2	8	RB (prawy bumper)
SELECT	SELECT	9	BACK (Powrót)
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (przycisk w lewym drążku)
R3	R3	12	R3 (przycisk w prawym drążku)
krzyżak	krzyżak	rozglądanie się	krzyżak
oś kierownicy	lewy drążek X	oś X	lewy drążek X
lewy pedał	□	Oś Y ↓	LT (lewy spust)
prawy pedał	x	Y Axis ↑	RT (prawy spust)
MENU	MENU	/	MENU

E. INSTALACJA

1. Podłączanie pedałów do kierownicy

Aby połączyć kierownicę z pedałami, należy włożyć wtyczkę jednostki pedałów do gniazda w kolumnie kierownicy.

2. Podłączanie kierownicy do konsoli gier.

Wyłącz konsolę przed podłączeniem kierownicy.

Podłącz przewód kierownicy do Portu 1 w konsoli

Uwaga: Upewnij się że kierownica jest w pozycji neutralnej. W momencie włączenia konsoli aktualna pozycja kierownicy będzie uznana jako pozycja neutralna(początkowa).

3. Podłączanie kierownicy do komputera

Zanim podłączysz kierownicę do komputera zainstaluj najpierw sterowniki

Tryb Direct - X (tryb domyślny)

Dioda Led = wyłączona . Można grać w gry Direct-X PC.

Uwaga: Jeśli kierownica jest w trybie X-INPUT, naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU przez 5 sekund, kierownica powróci do trybu Direct -X.

Tryb X-INPUT

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu Button przez 5 sekund by przełączyć do trybu X-INPUT, Dioda LED = włączona

OSTRZEŻENIA:

1. Nie poddawaj kierownicy działaniu wysokich temperatur, wysokiej wilgotności ani bezpośredniego światła słonecznego.
2. Nie stawiaj na kierownicy ciężkich przedmiotów
3. Nie rozkręcaj kierownicy, wszelkich napraw może dokonać jedynie autoryzowany serwis.
4. Nie skręcaj/wyrywaj kabla, gdyż może to uszkodzić kierownicę.
5. Nie rzucaj, upuszczaj, potrząsaj kierownicą.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma Esperanza sp.j. Poterek z siedzibą: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku zgłaszania roszczeń produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

„DRIFT“ KOMPAKTNÍ HERNÍ VOLANT PRO PC A KONZOLE PLAYSTATION 3

Uvedení

Děkujeme Vám za nákup volantu Esperanza DRIFT k platformám PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Výrobek se skládá z volantu a pedálů. Ke svému fungování volant nepotřebuje připojené pedály. Analogový volant s funkcí vibrací, ve spojení s analogovými pedály, zajišťuje výjimečně realistické ovládání. Seznamte se s návodem hry, abyste se dozvěděli, zda volant vyžaduje kalibrování před zahájením zábavy. Více her, především počítačových, vyžaduje nejdříve kalibraci volantu. Vibrace jiná nastavení můžete seřizovat prostřednictvím menu (v závislosti na hře).

Vlastnosti produktu:

1. Shodný s PS3 a systémy Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Shodný s Direct- X a X-INPUT pro PC
3. Změna rychlostí s použitím lopatek u volantu
4. Všechny tlačítka na kruhu volantu reagují okamžitě

Popis výrobku

A. Volant

1. Úhel otáčení 270 stupňů

Volant je analogový kontrolér, což znamená, že vysílaný signál je úměrný pohybu volantu. Neotáčejte volantem mimo jeho vůli (omezení otočení o 270 stupňů). Nepřízůsobení se k výše uvedenému hrozí poškozením nebo zničením volantu. Nemusíte používat nadměrnou sílu, abyste plně využili potenciál zařízení.

2. Tlačítko Menu

Použijte, abyste zvolili režim Direct-X / X-INPUT nebo pro vstup do menu v PS3.

3. Křížový ovládač

Plní funkci křížáku dostupného u většiny padů. Umožňuje používání menu a zavádění změn.

4. Tlačítka akce

Tato tlačítka jsou přidělena různým funkcím ve hře. Jejich popisy najdete v návodu ke hře.

5. Automatické centrování volantu

Centrální poloha volantu je určovaná automaticky ve chvíli zapnutí konzoly/počítače.

6. Vibration feedback

Volant má realistické vibrace zvyšující pocit skutečného zážitku během hry.

Pozor: Fungování vibrací je závislé na hře, některé hry tuto funkci vůbec nepodporují.

B. Pedály

Analogové pedály plynu (pravý) a brzdy (levý)

Pedály	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
pedál levý	□/L2	osa Y ↓	LT (levý spoušť)
pedál pravý	x/R2	osa Y ↑	RT (pravý spoušť)

Během hry s konzolou mohou pedály vykonávat následující funkce: Levý pedál=□ / Pravý pedál=X nebo Levý pedál=L2 / Pravý pedál=R2.

Přednastavené jsou následovně: Levý pedál=□ / Pravý pedál=x Toto nastavení lze změnit na Levý pedál=L2 / Pravý pedál=R2 současným stlačením SELECT + START po dobu 1 sekundy.

C. Rozmístění tlačítek

Kierownica	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
△	△	1	Y
○	○	2	B
×	×	3	A
□	□	4	X
L1	L1	5	LT (levý spoušť)
R1	R1	6	RT (pravý spoušť)
L2	L2	7	LB (levý nárazník)
R2	R2	8	RB (pravý nárazník)
SELECT	SELECT	9	BACK (zpáteční)
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (tlačítko v levá hůl)
R3	R3	12	R3 (tlačítko v pravá hůl)
směrový gamepad	směrový gamepad	rozhlédnout	směrový gamepad
osa volantu	levá hůl X	osa X	levá hůl X
pedál levý	□	osa Y ↓	LT (levý spoušť)
pedál pravý	×	osa Y ↑	RT (pravý spoušť)
MENU	MENU	/	MENU

D. Instalace

1. Zapojení pedálu k volantu

Pro spojení volantu s pedály je třeba vložit zástrčku jednotky pedálů do zásuvky v sloupku volantu.

2. Zapojení volantu k herní konzole.

Vypněte konzolu před zapojením volantu.

Zapojte kabel volantu k Portu 1 konzoly

Pozor: Přesvědčte se, že je volant v neutrální poloze. Ve chvíli zapnutí konzoly bude momentální poloha volantu považována za neutrální (počáteční).

3. Připojení volantu k počítači

Než připojíte volant k počítači, nainstalujte nejdříve ovládače

Režim Direct - X (přednastavený režim)

Kontrolka LED = vypnutá. Lze hrát hry na Direct-X PC.

Pozor: Pokud je volant v režimu X-INPUT, stlačte a přidržte tlačítko MENU po dobu 5 sekund, volant se vrátí do režimu Direct -X.

Režim X-INPUT

Stlačte a přidržte tlačítko Menu Button po dobu 5 sekund, abyste přepojili do režimu X-INPUT, kontrolka LED = vypnutá

Výstraha:

1. Nevystavujte volant působení vysokých teplot, vysoké vlhkosti ani bezprostřednímu slunečnímu svitu.
2. Nepokládejte na volant těžké předměty
3. Nerozšroubujte volant, veškeré opravy může provést pouze autorizovaný servis.
4. Neotáčejte / nevytrhujte kabel, jelikož by to mohlo poškodit volant.
5. Volantem neházejte, nenechte ho spadnout, netřeste jím.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost Esperanza sp.j. Poterek se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtete pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní faktuře nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2002/96/ES je likvidace elektrospotřebičů spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

„DRIFT“ LENKRAD FÜR PC UND PLAYSTATION 3 SPIELE

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Lenkradsets Esperanza DRIFT für die Plattform PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Das Set besteht aus einem Lenkrad und Pedalen. Damit das Lenkrad funktioniert müssen die Pedale nicht angeschlossen werden. Das Analog-Lenkrad mit Vibrationsfunktion verspricht zusammen mit den Analog-Pedalen ein ungemein realistisches Fahrgefühl. Lies genau die Spielanleitung durch, damit du weißt, ob das Lenkrad vor Spielbeginn kalibriert werden muss. Bei vielen Spielen, insbesondere auf dem Computer, muss das Lenkrad zuvor kalibriert werden. Vibrationen und andere Einstellungen kannst du (je nach dem Spiel) über die Einstellungen festlegen.

Produkteigenschaften:

1. Kompatibel mit PS3 und den Systemen Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Kompatibel mit Direct-X und X-INPUT für PC
3. Gangwechsel mithilfe der Druckhebel am Lenkrad
4. Sämtliche Tasten am Lenkrad reagieren sofort

Produktbeschreibung

A. Lenkrad

1. Drehwinkel von 270 Grad

Das Lenkrad ist ein analoger Regler, was bedeutet, dass das übertragene Signal proportional zur Bewegung des Lenkrades ist. Drehe das Lenkrad nicht den Anschlag hinaus (die Drehgrenze liegt bei 270 Grad). Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises kann das Lenkrad beschädigt oder funktionsunfähig werden. Um das Potential des Lenkrades voll zu nutzen ist keine große Kraftanstrengung nötig.

2. Menütaste

Zum Auswählen kann der Modus Direct-X / X-INPUT oder das Menü PS3 genutzt werden.

3. Kreuzstück

Erfüllt die Funktion eines Drehkreuzes, das für die meisten Pads erhältlich sind. Ermöglicht es, das Menü zu nutzen und Änderungen vorzunehmen.

4. Action-Tasten

Diese Tasten sind verschiedenen Spielfunktionen zugeschrieben. Die Beschreibungen findest du in der Spielanleitung.

5. Automatische Zentrierung des Lenkrades

Die Mittelstellung des Lenkrades wird beim Einschalten der Konsole/des Computers automatisch eingestellt.

6. Vibration-Feedback

Das Lenkrad verfügt über realistische Vibrationen, die die Authentizität beim Spielen erhöhen. Hinweis: Die Vibrationsfunktion hängt von dem jeweiligen Spiel ab. Einige Spiele besitzen keine Vibrationsfunktion.

B. Pedale

Analogpedale: Gas (links) und Bremse (rechts).

Pedale	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
linkes Pedal	□/L2	Achse Y ↓	LT (linkes Abzug)
rechtes Pedal	×/R2	Achse Y ↑	RT (rechtes Abzug)

Beim Spielen auf einer Konsole können die Pedale wie folgt funktionieren: linkes Pedal = □ / rechtes Pedal = × oder linkes Pedal = L2 / rechtes Pedal = R2.

Die Standardeinstellung ist: linkes Pedal = □ / rechtes Pedal = ×. Die Einstellung kann durch gleichzeitiges Drücken von SELECT + START für eine Sekunde in linkes Pedal = L2 / rechtes Pedal = R2 geändert werden.

C. Anordnung der Tasten

Kierownica	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
△	△	1	Y
○	○	2	B
x	x	3	A
□	□	4	X
L1	L1	5	LT (linkes Abzug)
R1	R1	6	RT (rechtes Abzug)
L2	L2	7	LB (linkes Stoßstange)
R2	R2	8	RB (rechtes Stoßstange)
SELECT	SELECT	9	Rückkehr
START	START	10	START
L3	L3	11	L3 (button in der linken Stick)
R3	R3	12	R3 (button in der rechten Stick)
richtungs Gamepad	richtungs Gamepad	sich umsehen	richtungs Gamepad
achsschenkel lenkung	der linke Stick X	Achse X	levá hül X
linkes Pedal	□	Achse Y ↓	LT (linkes Abzug)
rechtes Pedal	x	Achse Y ↑	RT (rechtes Abzug)
MENU	MENU	/	MENU

D. Installation

1. Anschluss der Pedale an das Lenkrad

Um das Lenkrad mit den Pedalen zu verbinden muss der Stecker in die Buchse an der Lenksäule gesteckt werden.

2. Anschluss des Lenkrades an die Spielkonsole

Vor Anschluss des Lenkrades die Konsole ausschalten.

Die Leitung für das Lenkrad in Port 1 der Konsole anschließen.

Hinweis: Sicherstellen, dass sich das Lenkrad in neutraler Position befindet. Beim Einschalten der Konsole wird die aktuelle Position des Lenkrades als Ausgangsstellung gespeichert.

3. Anschluss des Lenkrades an den Computer

Bevor das Lenkrad angeschlossen wird, muss zunächst der Treiber installiert werden.

Direct-Mode X (Standardmodus)

LED-Diode = ausgeschaltet. Jetzt kann in Direct-X PC gespielt werden.

Hinweis: Wenn sich das Lenkrad im Modus X-INPUT befindet, die Menü-Taste drücken und für 5 Sekunden halten. Das Lenkrad geht jetzt in den Modus Direct -X über.

Modus X-INPUT

Die Menü-taste Button drücken und 7 Sekunden halten, um in den Modus X-INPUT zu wechseln, LED-Diode = eingeschaltet.

Warnungen:

1. Das Lenkrad keinen hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aussetzen.
2. Keine schweren Gegenstände auf das Lenkrad stellen.
3. Das Lenkrad nicht auseinandernehmen. Dies darf nur ein autorisierter Service vornehmen.
4. Das Kabel nicht verdrehen / herausreißen, da das Lenkrad Schaden nehmen kann.
5. Das Lenkrad nicht werfen, fallen lassen oder schütteln.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma Esperanza sp.j. Poterek mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Anderenfalls können gefährliche und schädliche Stoffe freigesetzt werden und die Umwelt gefährden. Jeder Verbraucher ist dazu gesetzlich verpflichtet, die nicht mehr gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte an die Hersteller, Verkäufer oder Sammelstellen kostenlos zurück zu geben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

„DRIFT“ ИГР КОМПАКТНЫЙ РУЛЬ ДЛЯ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР И PLAYSTATION 3

Введение

Благодарим Вас за покупку руля Esperanza DRIFT для платформ PS3/PC (X-INPUT/Direct-X). Изделие состоит из рулевого колеса и педалей. Для работы рулевого колеса не требуется подключение педалей. Аналоговое рулевое колесо с функцией вибрации в сочетании с аналоговыми педалями обеспечивает исключительно реалистичное управление. Ознакомьтесь с инструкцией игры, чтобы узнать, требует ли рулевое колесо калибровки перед началом игры. Множество игр, в частности компьютерных, требует предварительной калибровки рулевого колеса. Вибрацию и другие настройки Вы можете отрегулировать с помощью меню (в зависимости от игры).

Особенности изделия:

1. Совместим с PS3 и системами Win 2000/ME/XP/Vista/7/8/10
2. Совместим с Direct- X и X-INPUT для PC
3. Переключение передач с помощью лепестков на рулевом колесе
4. Все кнопки на рулевом колесе реагируют мгновенно

Описание изделия

А. Рулевое колесо

1. Угол поворота 270 градусов

Рулевое колесо представляет собой аналоговый контроллер, а это значит, что передаваемый сигнал пропорционален движению рулевого колеса. Не поворачивайте рулевое колесо на недопустимо большой угол (ограничение поворота составляет 270 градусов). Несоблюдение вышеуказанного требования может привести к повреждению или выходу из строя рулевого колеса. Вы не должны использовать чрезмерную силу, чтобы в полной мере использовать потенциал устройства.

2. Кнопка Меню

Используйте для выбора режима Direct-X / X-INPUT или входа в меню в PS3.

3. Крестовина

Выполняет функцию крестовины, доступной на большинстве геймпадов. Дает возможность использования меню и внесения изменений.

4. Кнопки действий

Эти кнопки предназначены для различных функций в игре. Их описания можно найти в инструкции игры.

5. Автоматическое центрирование рулевого колеса

Центральное положение рулевого колеса устанавливается автоматически в момент включения консоли/компьютера.

6. Вибрационная обратная связь

Рулевое колесо имеет реалистичную вибрацию, усиливающую реализм игр.

Внимание: Воздействие вибрации зависит от игры, некоторые игры вообще не поддерживают функцию вибрации.

В. Педали

Аналоговые педали газа (правая) и тормоза (левая)

Педали	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
Левая педаль	□/L2	ось Y ↓	LT (левый триггер)
Правая педаль	×/R2	ось Y ↑	RT (правый триггер)

Во время игры на консоли педали могут функционировать, как показано ниже: Левая педаль=□ / Правая педаль=× или Левая педаль=L2 / Правая педаль=R2.

Настройки по умолчанию это: Левая педаль=□ / Правая педаль=× Можно изменить настройки на Левая педаль=L2 / Правая педаль=R2 нажимая одновременно SELECT + START в течение 1 секунды.

С. Расположение кнопок

РУЛЬ	PS3	PC Direct-X	PC X-INPUT
△	△	1	Y
○	○	2	B
×	×	3	A
□	□	4	X
L1	L1	5	LT (левый триггер)
R1	R1	6	RT (правый триггер)
L2	L2	7	LB (Левый бампер)
R2	R2	8	RB (Правый бампер)
ВЫБРАТЬ	SELECT	9	ВЫБРАТЬ
СТАРТ	СТАРТ	10	СТАРТ
L3	L3	11	L3 (Кнопка на левом рычаге)
R3	R3	12	R3 (Кнопка на правом рычаге)
D-PAD	D-PAD	Глядя вокруг	D-PAD
ось руля	левый рычаг X	ось X	левый рычаг X
Левая педаль	□	ось Y ↓	LT (левый триггер)
Правая педаль	×	ось Y ↑	RT (правый триггер)
МЕНЮ	МЕНЮ	/	МЕНЮ

Д. Установка

1. Подключение педалей к рулевому колесу

Для того, чтобы соединить рулевое колесо с педалями, следует вставить разъем педального блока в гнездо на рулевой колонке.

2. Подключение рулевого колеса к консоли игр.

Выключите консоль перед подключением руля.

Подключите провод руля к Порту 1 в консоли

Внимание: Убедитесь, что рулевое колесо находится в нейтральном положении. В момент включения консоли текущее положение рулевого колеса будет считаться нейтральным положением (начальным).

3. Подключение руля к компьютеру

Прежде чем подключить руль к компьютеру установите драйверы

Режим Direct - X (режим по умолчанию)

Светодиод = отключен. Можно играть в игры Direct-X PC.

Внимание: Если руль находится в режиме X-INPUT, нажмите и придержите кнопку МЕНЮ в течение 5 секунд и руль вернется в режим Direct -X.

Режим X-INPUT

Нажмите и придержите кнопку Menu Button в течение 5 секунд, чтобы переключиться в режим X-INPUT, Светодиод = включен

Предупреждения:

1. Не подвергайте руль воздействию высоких температур, высокой влажности или прямого солнечного света.
2. Не ставьте на руль тяжелые предметы.
3. Не разбирайте руль, любой ремонт может выполнять только авторизованный сервис.
4. Не скручивайте, не вырывайте кабель, так как это может повредить руль.
5. Не бросайте, не роняйте, не трясите руль.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество Esperanza Poterek, юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования аналогов, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерь данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2002/96/WE, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа отходов. Подробные условия регулируются законодательством данной страны. Верхний символ размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.



**DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

**EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133
05-850 Ozarów Mazowiecki
Poland**

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu):	GAMING STEERING WHEEL
Type designation (nazwa własna):	DRIFT
Item No (numer/symbol):	EGW101
Options (opcje):	

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

**EMC 2014/30/EU
Year of issue (last 2 digits): 16**

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN 55022:2010/AC:2011

EN 55024:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Manufacturers/Authorised representative
Product Manager
Radosław Majkowski



 **esperanza**[®]
creating space for your dreams



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobca/ Výrobca
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Sp. Jawna, 05-850 Ożarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.